

Z152/2023-25

ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

IČO: 00 164 712

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK858 1800000007000117526

(ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Meno: Hoa Nguyen Thi

Rodné číslo:

Adresa:

Bankové spojenie:

IBAN: SK59 1100

(ďalej len „autor“)

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vytvorené dielo autorskú odmenu podľa článku 2 tejto zmluvy ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu autora na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

Článok 2

Dielo, čas a miesto dodania diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou tvorivou duševnou činnosťou dielo: prezentácia tvorby a rozhovor s Romanou Halgošovou v rámci prípravy edukačného videa s názvom **Migrácia**, ktoré je obsahom digitálneho storytellingu Slovenskej národnej galérie (SNG) a Sørlandets Kunstmuseum (SKMU) a prezentácie zdigitalizovaných zbierok ako súčasť projektu č. CLT03032 Ako porozumieť digitálnym zbierkam, financovaného z Finančného mechanizmu Európskeho hospodárskeho priestoru/Nórskeho finančného mechanizmu 2014–2021 (FM EHP/NFM) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.
2. Video bude nahrávané v Bratislave v termíne **6.-7. júla 2023**, bude zaznamenané a následne vysielané na webe a sociálnych sieťach SNG a SKMU.
3. Autor vykoná dielo v prostredí svojho ateliéru podľa Článku 2.

Článok 3

Autorská odmena a platobné podmienky

1. Autorská odmena (ďalej len „odmena“) za vytvorenie a sprostredkovanie diela je stanovená na základe dohody zmluvných strán vo výške **500,00 €** (slovom: päťsto eur a nula centov).
2. Odmena za vytvorenie diela a jeho realizáciu bude uhradená v lehote 30 dní po riadnom dodaní diela objednávateľovi na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že autor, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku, nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela a jeho realizáciou.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Autor zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. SNG spolu s SKMU poskytnú autorovi súčinnosť pri natáčaní videa nasledovne: zabezpečia odborný personál pri produkcii videa.
4. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže autor v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote autor nedostatky neodstráni.
5. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť pri odovzdaní diela, v prípade potreby poskytnúť autorovi všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.
6. Vlastnícke právo k dielu z autora na objednávateľa prechádza okamihom odovzdania diela (veci, ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené).

Článok 5

Spôsob použitia diela a udelenie licencie

1. Autor verejne vykoná dielo podľa Článku 1 a Článku 2 pričom autor berie na vedomie skutočnosť, že dielo bude nahrávané a stáva sa majetkom Objednávateľa. Zároveň Autor udeľuje Objednávateľovi bezodplatnú licenciu na všetky známe spôsoby použitia diela v plnom rozsahu a bez akýchkoľvek obmedzení.

Článok 6

Ochrana informácií

1. Obsah tejto zmluvy, ako aj informácie týkajúce sa prípravy a realizácie diela, jeho finančného a personálneho zabezpečenia ako aj ďalšie interné informácie, ktoré si strany v súlade s touto zmluvou navzájom poskytnú v priebehu procesu realizácie i po jeho ukončení sa považujú za dôverné informácie. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto informácie a skutočnosti neposkytnúť a nesprístupniť tretím osobám a nevyužiť ich na iný účel, ako na plnenie tejto zmluvy.
2. Ukončenie platnosti a účinnosti tejto zmluvy nemá vplyv na povinnosť zachovávať mlčanlivosť, ktorá trvá aj po uplynutí doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Uvedené neplatí v prípade povinne zverejňovaných informácií v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zaväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.



2. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
3. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
4. Osobné údaje sa budú spracovávať iba pre účel plnenia tejto zmluvy podľa zákona 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane autor a ostatné ostávajú pre potrebu SNG.

V dňa

Mgr. Alexandra Kusá, PhD.
Slovenská národná galéria
generálna riaditeľka

Hoa Nguyen Thi
Autor